



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2002/L.10
15 August 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 7 повестки дня

ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА
УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

Проект доклада Подкомиссии по поощрению и защите
прав человека*

Докладчик: г-н Эммануэль Деко

СОДЕРЖАНИЕ

Глава

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

* В документе E/CN.4/Sub.2/2002/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, и другие представляющие для нее интерес вопросы, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/2002/L.11 и добавлениях к нему.

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

A. Открытие и продолжительность сессии и число заседаний

1. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека провела свою пятьдесят четвертую сессию с 29 июля по 16 августа 2002 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. В ходе сессии состоялось 26 заседаний (см. E/CN.4/Sub.2/2002/SR.1-26), три из которых были закрытыми (см. E/CN.4/Sub.2/2002/SR.2, SR.17 и SR.21).

2. Сессию открыл Председатель Подкомиссии по поощрению и защите прав человека на ее пятьдесят третьей сессии г-н Дэвид Вайсбродт, который выступил с заявлением.

3. На 1-м заседании Подкомиссии 29 июля 2002 года выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Мэри Робинсон.

B. Участники

4. В работе сессии приняли участие члены Подкомиссии, наблюдатели от государств - членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от государств, не являющихся ее членами, и наблюдатели от межправительственных организаций, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, других организаций и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении III к настоящему докладу.

C. Резолюции и документация

5. Подкомиссия приняла 31 резолюцию и 18 решений. Тексты этих резолюций и решений содержатся соответственно в разделах A и B главы II. Проекты решений, требующие принятия мер или рассмотрения Комиссией по правам человека, приводятся в главе I. Список резолюций и решений, принятых Подкомиссией, содержится в приложении VIII к настоящему докладу.

6. Информация, касающаяся административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Подкомиссией на ее пятьдесят четвертой сессии, содержится в приложении IV.

7. Перечень резолюций и решений по вопросам, на которые обращается внимание Комиссии по правам человека, содержится в приложении V.

8. Перечень исследований, завершенных на пятьдесят третьей сессии, текущих исследований, рабочих документов, подготовка которых была поручена членам Подкомиссии, и исследований, рекомендованных для утверждения, который был подготовлен в соответствии с резолюцией 1982/23 Комиссии по правам человека, содержится в приложении VI.

9. Перечень документов, изданных в связи с пятьдесят четвертой сессией Подкомиссии, содержится в приложении VII. Письменные сообщения, представленные правительствами и неправительственными организациями для распространения на сессии, также указываются в приложении VII.

D. Выборы должностных лиц

10. На своем 1-м заседании 29 июля 2002 года Подкомиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Паулу Серджиу Пиньейру

Заместители Председателя: г-н Владимир А. Карташкин
г-н Йодзо Йокота
г-жа Лейла Зерруги

Докладчик: г-н Эммануэль Деко

E. Утверждение повестки дня

11. На этом же заседании Подкомиссии была представлена записка Генерального секретаря, содержащая предварительную повестку дня пятьдесят четвертой сессии (E/CN.4/Sub.2/2002/1), подготовленная в соответствии с правилом 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе проекта предварительной повестки дня, рассмотренного Подкомиссией на ее пятьдесят третьей сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

12. На 3-м заседании 30 июля 2002 года пересмотренная повестка дня (см. приложение I) была принята без голосования.

Г. Организация и порядок работы

13. На 1-м заседании, в соответствии с резолюцией Комиссии 2002/66, к членам Подкомиссии обратился Председатель пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека г-н Кышштоф Якубовский.

14. Подкомиссия рассмотрела пункт 1 повестки дня на своих 1, 2 (закрытом) и 3-м заседаниях 29 и 30 июля, частично на своем 17-м (закрытом) заседании 12 августа и 21-м (закрытом) заседании 14 августа и на своем 23-м заседании 15 августа 2002 года.

15. В общих прениях по пункту 1 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии. Список выступавших см. приложение II.

16. На своем 2-м (закрытом) заседании 29 июля 2002 года и 3-м заседании 30 июля 2002 года Подкомиссия рассмотрела вопрос об организации и порядке своей работы.

17. По рекомендации своих должностных лиц Подкомиссия без голосования приняла следующее решение в отношении сессионных рабочих групп:

а) учредить сессионную рабочую группу по вопросу об отправлении правосудия по пункту 3 повестки дня и включить в состав этой рабочей группы следующих членов Подкомиссии: г-жу Моток, г-жу О'Коннор, г-жу Ракотоаризоа, г-на Сорабджи и г-жу Хэмпсон. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2002/101;

б) учредить сессионную рабочую группу по рассмотрению методов работы и деятельности транснациональных корпораций по пункту 4 повестки дня и включить в состав этой рабочей группы следующих членов Подкомиссии: г-на Альфонсо Мартинеса, г-на Вайсбродта, г-на Гиссе, г-на Карташкина и г-на Пака. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2002/102.

18. Подкомиссия согласилась с рекомендациями своих должностных лиц относительно ограничения количества и продолжительности выступлений. Членам Подкомиссии было предоставлено право на одно или несколько выступлений продолжительностью 10 минут по соответствующему пункту. Выступления наблюдателей от неправительственных организаций были ограничены одним выступлением продолжительностью 7 минут по соответствующему пункту. В отношении совместных заявлений неправительственных организаций был предложен следующий регламент: одна-две неправительственных организаций - 7 минут; 3-5 неправительственных организаций - 10 минут;

6-10 неправительственных организаций - 12 минут; более 10 неправительственных организаций - 15 минут. Выступления наблюдателей от правительств были ограничены одним заявлением продолжительностью 5 минут по соответствующему пункту. Такой же регламент был установлен для наблюдателей от неправительственных организаций, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и других организаций.

19. В соответствии с особой процедурой предоставления времени для выступлений и закрытия списка выступающих по пункту повестки дня, касающемуся нарушений прав человека, которая была введена Подкомиссией ее решением 1994/117, максимальное время для выступления по этому пункту повестки дня была установлена для всех наблюдателей путем равного деления времени, выделенного наблюдателям, на число выступающих, записавшихся для выступления до закрытия списка. Закрытие списка производилось в 18 часов накануне дня открытия общих прений по данному пункту повестки дня.

20. Подкомиссия согласилась также с рекомендацией о том, чтобы выступления специальных докладчиков были ограничены 20-ю минутами, причем это время могло быть поделено между выступлением в порядке представления доклада и заключительными замечаниями.

21. Было также решено, что члены Подкомиссии, выступающие по процедурным вопросам, будут как можно более краткими, и время их выступлений не будет превышать двух минут.

22. Было принято решение о том, что выступления наблюдателей от правительств в порядке осуществления права на ответ будут ограничиваться двумя ответами: выступлением продолжительностью три минуты в случае первого ответа и две минуты - в случае второго ответа в конце общих прений по любому конкретному пункту (пунктам). В выступлениях по любому пункту повестки дня наблюдатели от правительств могут касаться положения в области прав человека лишь в их собственной стране, за исключением случая, когда они выступают в порядке осуществления права на ответ.

23. Было также принято решение о том, что список выступающих будет открыт в начале сессии для всех участников, с тем чтобы они могли записаться для выступлений по всем пунктам повестки дня. Если список выступающих в ходе какого-либо заседания окажется неисчерпанным, то оставшимся выступающим слово будет предоставлено в первую

очередь на следующем заседании в таком же порядке. Председатель объявляет о закрытии списка выступающих по любому конкретному пункту (пунктам) заблаговременно, как правило, в начале рассмотрения каждого пункта повестки дня (за исключением пункта 2).

24. Было также принято решение о том, что если по соответствующему пункту повестки дня во время конкретного заседания выступающих больше не будет, то Подкомиссия приступит к рассмотрению следующего пункта в соответствии с расписанием, если это будет сочтено необходимым.

25. Было также принято решение о том, что для редакционных и иных целей проекты резолюций и решений должны представляться не менее чем за три рабочих дня до намеченной даты их рассмотрения. Предельные сроки представления проектов резолюций устанавливаются Председателем по согласованию с Бюро и объявляются достаточно заблаговременно.

26. Также на 2-м (закрытом) заседании Подкомиссия одобрила расписание рассмотрения пунктов повестки дня, предложенное Бюро.

Г. Прочие вопросы

27. На 1-м заседании 29 июля 2002 года, в соответствии с решением 1994/103 Подкомиссии и по предложению Председателя, Подкомиссия почтила минутой молчания память жертв всех форм нарушений прав человека во всех регионах мира.

Состав рабочих групп Подкомиссии на 2003 год

28. На 23-м заседании 15 августа 2002 года Подкомиссия рассмотрела проект решения о составе межсессионной и предсессионной рабочих групп Подкомиссии, представленный Председателем от имени Бюро Подкомиссии.

29. Г-н Йокота внес в проект решения устные поправки.

30. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2002/117.

Рассмотрение пунктов повестки дня

31. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения о рассмотрении пунктов повестки дня, представленный устно Председателем Подкомиссии.
32. С заявлениями по проекту решения выступили г-н Бенгоа, г-жа Зерруги, г-н Родригес-Куадрос и г-жа Хэмпсон.
33. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2002/118.
34. После принятия проекта решения с заявлением, разъясняющим ее позицию, выступила г-жа Варзази.
